



PROIZVOĐAČKA SPECIFIKACIJA
PRODUCT SPECIFICATION
PRODUKTSPEZIFIKATION

Vrijedi od / Valid from / Gültig
ab: **08.03.2019.**
Verzija / version / Version: **02**

Naziv proizvoda / Product name / Produktbezeichnung:	Domaća lepinja somun 100 g Flatbread 100 g Fladenbrot 100 g
Grupa proizvoda / Product group / Produktgruppe:	Pecivo pšenično bijelo, brzo smrznuto White wheat roll, quick-freeze Gebäck aus weißem Weizenmehl, schnell gefroren
Šifra artika / Product code / Artikelnummer:	100508
EAN-Code	

Proizvođač /	Pekar d.o.o.
Manufacturer /	Obrtnička 5
Hersteller:	32100 Vinkovci
	Proizvedeno u Hrvatskoj / Manufactured in Croatia / Hergestellt in Kroatien

Senzorska svojstva / Organoleptic standards / Organoleptischen Merkmale:

Izgled / Appearance / Aussehen:	Svojstven proizvodu – karakteristična zlatno žuta boja, neoštećena kora / Characteristic of white roll, roll with a soft golden brown outer crust / Typisch für das Produkt – charakteristische goldgelbe Farbe, reine und unbeschädigte Kruste
Miris / Aroma /Geruch:	Svojstven proizvodu / Typical for the product / Typisch für das Produkt
Okus / Flavour /Geschmack:	Svojstven proizvodu, karakterističan za ovu vrstu peciva / Typical for the product / Typisch für das Produkt, charakteristisch dieses Gebäck

Sastojci / Ingredients / Zutaten:

Pšenično bijelo brašno T-550, voda, kvasac, suncokretovo ulje, šećer, sol.
White **wheat** flour T-550, water, yeast, sunflower oil, suger, salt.
Weizenmehl T-550, Wasser, Sonnenblumenöl, Hefe, Zucker, Salz.

Tehnološki postupak proizvodnje / Technological production process / Herstellungsverfahren:

*Prema recepturi odvažu se potrebni sastojci te se u mijesilici zamijesi tijesto željene konzistencije. Vagom se tijesto dijeli na komade željene mase te prolazi proces odmaranja i oblikovanja. Slaže se na limove. Oblikovano pecivo ide na završnu fermentaciju u fermentacijskoj komori i odlazi na pečenje. Pecivo se peče u prethodno zagrijanoj peći na temperaturi od 270°C, 2 minute. Nakon što se pecivo ispeče i prohladi odlazi na šok smrzavanje na – 35°C.

*According to the formula, the required ingredients are measured and the desired consistency is obtained in the mixer. The dough is divided into pieces of desired mass and undergoes a process of rest and shaping. The shaped baking roll goes to the final fermentation in the fermentation chamber, followed by baking. The baking roll is baked in a preheated oven at 370 ° C for 2 minutes. After the baking rolles are cooled it goes to a shock freezing at -35°C.

*Die Zutaten werden gemäß dem Rezept gewogen und in dem Knetter in den Teig mit der gewünschten Konsistenz geknetet. Der Teig wird dann gewogen und in die Stücke mit dem gewünschten Gewicht verteilt sowie dem Verfahren des Ausruhens und der Formung hinzugefügt. Das geformte Gebäck wird auf die Bleche gelegt und in der Gärungskammer vergärt sowie weiter zum Backen geleitet. Das Gebäck wird in einem vorgewärmten Ofen 3 Minuten bei 270°C gebacken. Nach dem Backen und dem Kühlen wird das Gebäck dann in einem Schicker auf -35°C gefroren.



PROIZVOĐAČKA SPECIFIKACIJA
PRODUCT SPECIFICATION
PRODUKTSPEZIFIKATION

Vrijedi od / Valid from / Gültig
ab: **08.03.2019.**
Verzija / version / Version: **02**

Predviđena upotreba / Intended use / Nutzung:

Smrznuti proizvod se odmrzne na sobnoj temperaturi kroz 45 minuta i spreman je za upotrebu. / The product is used after defrosting at room temperature for about 45 minutes. / Das produkt 45 min auf den raumtemperatur auftauen.

Trajnost proizvoda / Shelf linfe / Haltbarkeit von Produkten	Nakon odmrzavanja trajnost jedan dan. After defrosting the shelf life one day. Nach dem Auftauen Haltbar ein Tag.
Čuvanje proizvoda / Product storage / Lagerung:	Na -18°C do 365 dana. Jednom odmrznuti proizvodi ne smiju se ponovo zamrzavati. / At -18 ° C up to 365 days. Once defrosting products must not be freeze again. / Bei -18°C, 365 Tage. Abgetaute Produkte dürfen nicht wieder gefroren werden.
GMO status:	Proizvod ne sadrži genetski modificirane sastojke. / The product does not contain genetically modified ingredients. / Das Produkt enthält keine gentechnisch veränderten Inhaltsstoffe.
Ciljna grupa potrošača / Target consumer group / Verbraucherzielgruppe:	Šira populacija, osim osoba koje su osjetljive na alergene prisutne u proizvodu (gluten). / A wider population, apart from people who are sensitive to allergens present in the product (gluten). / Breitere Population, außer Personen, die auf die in dem Produkt enthaltene Allergenen (Gluten) allergisch sind.

Prosječna hranjiva vrijednost na 100 g / Average nutritional value per 100 g / Durchschnittlicher Nährwert pro 100 g	Energija / Energy / Energie (kJ / kcal)	996 / 234,8
	Masti / Fat / Fett(g)	1,33
	*Od kojih zasićene masne kiseline / of wich saturated fatty acids / Davon gesättigte Fettsäuren (g)	0,17
	Ugljikohidrati / Carbohydrates / Kohlenhydrate (g)	48,75
	*od kojih šećeri / Of wich sugars / Davon Zucker (g)	3,04
	Prehrambena vlakna / Dietary fibers / Rohfaser (g)	0,33
	Bjelančevine / Proteins / Eiweiß (g)	6,78
	Sol / Salt / Solz (g)	1,85

Status alergena / Allergen information / Allergene :

Može sadržavati tragove jaja, mlijeka , soje, sezama i orašastog voća. / May contain traces of egg, milk, soya, sesam and nuts. / Kann Spuren von Eiern, Milch, Soja, Sesam und Nüsse.

Dimenzija proizvoda / product dimension / Produktdimension (mm)	130x 130 x 23
Dimenzija transportnog pakiranja / Dimensions of transport packaging / Abmessungen der Transportverpackung (cm):	50 x 30 x 45
Dimenzija paletnog pakiranja / Dimension of pallet packing / Dimension der Palettenverpackung (cm):	120 x 80 x 190



PROIZVOĐAČKA SPECIFIKACIJA
PRODUCT SPECIFICATION
PRODUKTSPEZIFIKATION

Vrijedi od / Valid from / Gültig
ab: **08.03.2019.**
Verzija / version / Version: **02**

PAKIRANJE / PACKAGING / VERPACKUNG	KOLIČINA / QUANTITY / MENGE		OPIS / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG	DIMENZIJE / DIMENSIONS / DIMENSIONS (cm)
Pojedinačno pakiranje / Single packaginig / Einzelverpackung	0,1 kg x 96		HDPE vrećice HDPE bags HDPE Taschen	50 x 100
Transportno pakiranje / Transport packaging / Transportverpackung	96 kom (0,1 kg x 96)		Kartonska kutija / cardbox / Karton box	50 x 30 x 45
Paletno pakiranje / Pallet packaging / Palettenverpackung	Br.kutija u paletnom sloju / Nr.of boxes in the pallet layer / Anzahl der Einheiten auf der Palette	6	EURO-Palette	120 x 80 x 190
	Broj paletnih slojeva / Nuber of pallet layers / Anzahl der Palettenlagen	4		
Uvjeti transporta / Transport conditions / Transportbedingungen:	Paleta se omotava rastezljivom folijom. Za prijevoz se koristi očišćeno i prozračeno vozilo. Potrebno je pridržavati se temperaturnog režima (≤-18°C). / The pallet is wrapped with stretch film. For transport use a cleaned and ventilated vehicle. Observe the temperature regime (≤ -18 ° C). / Die Palette wurde in eine Stretchfolie eingewickelt. Verwenden Sie zum Transport ein gereinigtes und belüftetes Fahrzeug. Achten Sie auf das Temperaturregime (≤ -18 ° C).			

Propisi / Regulation / Vorschriften:	Proizvod zadovoljava Zakone i Pravilnike RH i EU Direktive / The product complies with the Laws and Regulations of the Republic of Croatia and EU Directives / Das Produkt entspricht den Gesetzen und Verordnungen der Republik Kroatien und den EU-Richtlinien.
Zahtjevi / Requirements / Anforderungen:	Certificirani HACCP sustav, certificirani IFS sustav, te certificirani HALAL sustav. / Certified HACCP system, a certified IFS system, and a certified HALAL system. / Ein zertifiziertes HACCP-System, ein zertifiziertes IFS-System und ein zertifiziertes HALAL-System.
Deklaracija / Declaration / Declaration:	

Izradio / Made / Made:	Datum / Date:	Potpis / Signature / Unterschrift:	Odobrio / Approved / Genehmigt:	Datum / Date:	Potpis / Signature / Unterschrift:
Ivana Markoljević	08.03.2019.		Tomislav Radić	08.03.2019.	